

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 2 (1893)
Heft: 39

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnement:

Schweiz:
Fr. 6.— jährlich.
Fr. 5.— halbjährlich.
Ausland:
Unter Kreuzband
Fr. 7.50 (6 Mark) jährlich.
Deutschland,
Oesterreich und Italien:
Bei der Post abonnirt:
Fr. 5.— (Mk. 4.—) jährlich.
Verlagsmitglieder
erhalten das Blatt gratis

Inserate:

20 Cts per 1spaltige Petit-
zeile oder deren Raum.
Bei Wiederholungen
entsprechendes Rabatt.
Verlagsmitglieder
bezahlen die Hälfte.

Abonnements:

Für die Suisse:
Fr. 6.— par an.
Fr. 3.— pour 6 mois.
Für l'Étranger:
Envoi sous bande:
Fr. 7.50 par an.
Für l'Allemagne,
l'Autriche et l'Italie.
Abonnement postal:
Fr. 5.— par an.
Les sociétaires reçoivent
l'organe gratuitement.

Annonces:

20 cts. pour la petite ligne
ou son espace.
Rabais en cas de répétition
de la même annonce.
Les sociétaires
paient moitié prix.

Hôtel-Revue

2. Jahrgang

2^{me} ANNEE

Organ und Eigentum

Organe et Propriété

des

de la

Schweizer Hotelier-Vereins.

Société Suisse des Hôteliers.

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 23, Basel.
Telegraph-Adresse: „Hôtelrevue Basel.“

TÉLÉPHONE No. 1573.

Rédaction et Expédition: Rue des Etoiles No. 23, Bâle.
Adresse télégraphique: „Hôtelrevue Bâle.“

Nouvelles officielles.

Extrait des délibérations du Comité.

(Séance du 20 septembre 1893.)

Il est donné lecture: 1) d'une demande de l'Union suisse du commerce et de l'industrie relativement à l'opportunité de participer à l'exposition universelle d'Anvers en 1894; 2) de la réponse négative faite à cette question; 3) d'une lettre adressée à ladite Union au sujet des points principaux du projet de loi fédérale sur la police des denrées alimentaires.

Le questionnaire arrêté dans la dernière séance et destiné à recueillir les données statistiques pour le prochain compte-rendu de l'Union suisse du commerce et de l'industrie, sera envoyé dans le courant de ce mois, accompagné d'une circulaire, aux établissements ouverts pendant la saison seulement et vers la fin de décembre aux hôtels ouverts toute l'année.

Les dispositions nécessaires (date, local, etc.) pour l'Assemblée générale qui doit se réunir à Neuchâtel le mois prochain seront prises après entente préalable avec les collègues de cette ville. Il est décidé en principe de ne fixer qu'un seul jour pour l'Assemblée générale et que la séance du Conseil d'administration aura lieu la veille de l'Assemblée générale.

Le Comité désigne les rapporteurs pour les questions à l'ordre du jour de l'Assemblée générale, savoir: 1) question des jours de repos des employés; 2) pétition de la Société des voyageurs de commerce suisses quant à la suppression du pourboire; 3) école professionnelle; 4) exposition nationale de Genève.

Il est pris note du décompte des recettes et dépenses se rattachant à la publication de l'annuaire des hôtels. Ce décompte accusant un déficit de 1036 francs, on renonce pour le moment à donner suite à diverses demandes relatives à une révision et nouvelle édition de l'annuaire.

L'Assemblée des Délégués des corps d'étudiants suisses a transmis une requête appuyée par le Recteur de l'Université de Zurich et tendant à ce qu'il soit accordé aux étudiants suisses, dans les hôtels suisses, des facilités analogues à celles dont jouissent les étudiants allemands et autrichiens dans les établissements dits hôtels d'étudiants, situés dans le rayon du Club alpin austro-allemand. Il est décidé de soumettre cette question à la décision du Conseil d'administration.

Le Comité recevant continuellement des demandes de formulaires de certificat, dont 15,000 exemplaires ont été imprimés l'hiver dernier, et l'édition étant épuisée, il est décidé que les sociétaires seront invités par un avis inséré dans l'Hôtel-Revue à indiquer à bref délai le nombre de formulaires dont ils ont besoin, ce qui permettra de déterminer le chiffre de la nouvelle édition.

Il sera pareillement donné connaissance aux sociétaires d'une lettre de notre membre M. Ch. Senn à Londres, qui désire recevoir, pour une exposition de l'art culinaire devant s'ouvrir dans cette ville au mois d'octobre, des plans, vues, etc. concernant l'aménagement et les installations d'hôtels suisses.

Démissions:

Sektion Lac Léman:

MM. Ch. Goldschmid, Hôtel de Genève à Genève, pour cause de décès et de cessation de commerce;

Cottier, Hôtel Bellevue à Lausanne, pour cause de vente de l'établissement.

Sektion Oberland bernois:

M. Jul. Heusser, Hôtel Gotthard à Olten, pour cause de vente de l'établissement.

Sektion Zurich:

M. Propst-Guntren, Hôtel du Bœuf Noir à Bâle, pour cause de départ.

Sektion Grisons:

M. J. Stieger, Hôtel Stieger à St-Gall, pour cause de faillite.

A nos Sociétaires!

1. Dans le mois d'octobre prochain s'ouvrira à Londres une exposition de l'art culinaire. — M. Ch. Senn (329 Vauxhall Bridge Road near Victoria Station London S. W.), membre de notre Société et Secrétaire honoraire de la Commission de cette exposition, a exprimé le désir de recevoir des vues, plans, esquisses, photographies, etc. des installations et de l'aménagement extérieurs et intérieurs d'hôtels suisses, pour les faire figurer à l'exposition dans l'intérêt général et spécial de ses collègues en Suisse.

Nous vous recommandons chaudement la demande de M. Senn et prions ceux de nos membres qui seraient disposés à y accéder, de bien vouloir correspondre directement avec lui.

2. L'édition de formulaires de certificat tirée au commencement de cette année à 15,000 exemplaires, est épuisée depuis quelque temps; comme on nous demande continuellement de ces formulaires, il est nécessaire d'en publier une nouvelle édition. Afin de pouvoir déterminer le chiffre de ce tirage, nous prions ceux de nos collègues qui désireraient recevoir ces formulaires, de bien vouloir nous en prévenir d'ici au 10 octobre prochain.

Lucerne, le 20 septembre 1893.

Société Suisse des Hôteliers:

Le Président:

J. Döpfner.

Offizielle Nachrichten.

Mitteilungen

aus den Verhandlungen des Vorstandes

vom 20. September 1893.

Es gelangt zur Mitteilung: 1. Eine Anfrage des Schweiz. Handels- und Industrie-Vereins über die Wünschbarkeit zur Beschickung der Weltausstellung von Antwerpen im Jahre 1894. 2. Die verneinende Antwort hierauf. 3. Das an diesen Verein ergangene Schreiben über die Grundzüge zu dem Entwurfe eines eidgen. Lebensmittelpolizei-Gesetzes.

Das in letzter Sitzung festgestellte Fragen-Schema für die statistischen Erhebungen zum nächsten Geschäftsberichte des Schweiz. Handels- und Industrie-Vereins soll nunmehr im Laufe dieses Monats mit entsprechendem Zirkular an die Saisongeschäfte zum Versand gebracht werden, während es den Jahresgeschäften erst gegen Ende Dezember zugestellt werden soll.

Bezüglich des Arrangements (Zeitpunkt, Lokal etc.) für die im nächsten Monat in Neuenburg stattfindende Generalversammlung sollen nach vorhergegangener Verständigung mit dortigen Kollegen die nötigen Bestimmungen getroffen werden. Es wird in Aussicht genommen, für die Generalversammlung nur einen Tag zu bestimmen und die Sitzung des Verwaltungsrates am Tage vor der Generalversammlung abzuhalten.

Für die an der Generalversammlung zur Behandlung gelangenden Angelegenheiten betreffend: 1. die Ruhetagsfrage der Angestellten; 2. die Eingabe des Vereins schweiz. Geschäftsreisender bezüglich Abschaffung der Trinkgelder; 3. die Fachschule; 4. die Landesausstellung in Genf wurden Referenten bestellt.

Es wird Notiz genommen von der vorliegenden Abrechnung über die Einnahmen und Ausgaben, welche mit der Herausgabe des Hotel-Adressbuches verknüpft waren. Nachdem sich aus derselben ein Defizit von 1036 Fr. ergibt, so soll vorläufig von einer von anderer Seite angeregten Revision und Neuauflage des Buches noch Abstand genommen werden.

Von der Delegiertenversammlung schweiz. Studentenschaften liegt ein vom Rektorat der Hochschule Zürich beauftragtes Ansuchen vor, es möchten den schweizerischen Studenten ähnliche Vergünstigungen in schweizerischen Hotels bewilligt werden, wie die deutschen und österreichischen Studenten solche in den sog. Studentenherbergen im Gebiete des deutsch-österreichischen Alpenvereins geniessen. Es wurde beschlossen, die Angelegenheit dem Verwaltungsrate zur Beschlussfassung vorzulegen.

Da noch fortwährend Bestellungen auf das im letzten Winter in 15,000 Exemplaren gedruckte Zeugnis-Formular eingehen, ein Vorrat aber nicht mehr vorhanden ist, sollen die Mitglieder in der „Hotel-Revue“ ersucht werden, ihren weitem Bedarf innert kurzer Zeit bekannt zu geben, um darnach die Höhe einer Neuauflage bemessen zu können.

In gleicher Weise soll den Mitgliedern Kenntnis gegeben werden von einem Schreiben unseres Mitgliedes Herrn Ch. Senn in London, welcher für eine im Monat Oktober dort stattfindende Kochkunst-Ausstellung Pläne und Zeichnungen über Ausstattungen und Einrichtungen schweizerischer Hotels zu erhalten wünscht.

Aus dem Verein ausgetreten sind:

Sektion Genfersee:

Hr. Ch. Goldschmid, Hôtel de Genève in Genf, wegen Todesfall und Aufgabe des Geschäfts.

Hr. Cottier, Hôtel Bellevue in Lausanne, wegen Verkauf des Geschäfts.

Sektion Berner Oberland:

Hr. Jul. Heusser, Hotel Gotthard in Olten, wegen Verkauf des Geschäfts.

Sektion Zurich:

Hr. Probst-Guntren, Hotel z. Schwarzen Ochsen in Basel, wegen Abreise.

Sektion Graubünden:

Hr. J. Stieger, Hotel Stieger in St. Gallen, wegen Konkurs.

An die Tit. Mitglieder!

1. Im Monat Oktober c. findet in London eine Kochkunstausstellung statt. — Unser Mitglied, Herr Ch. Senn, 329 Vauxhall Bridge Road, Near Victoria Station London S. W., Ehren-Sekretär der Kommission dieser Ausstellung, hat nun den Wunsch ausgesprochen, Ansichten, Pläne, Zeichnungen, Photographien etc. über äussere und innere Ausstattungen und Einrichtungen schweizerischer Hotels zu erhalten, um dieselben im allgemeinen und speziellen Interesse der schweizerischen Kollegen an genannter Ausstellung zu placieren.

Wir empfehlen den Wunsch des Herrn Senn zur bestmöglichen Berücksichtigung und ersuchen diejenigen Herren Kollegen, welche demselben zu entsprechen beabsichtigen, sich direkt mit Herrn Senn ins Benehmen zu setzen.

2. Die im Anfang dieses Jahres gedruckten 15,000 Zeugnisformulare sind seit einiger Zeit vergriffen; da noch fortwährend Bestellungen auf solche eingehen, ist eine Neuauflage derselben notwendig. Um die Höhe dieser Auflage bestimmen zu können, ersuchen wir diejenigen Herren Kollegen, welche noch solche Formulare zu erhalten wünschen, uns dies bis zum 10. Oktober c. mitzuteilen.

Lucern, den 20. September 1893.

Schweizer Hotelier-Verein,
Der Präsident:
J. Döpfner.

† A. Heimberg.

Unserm am 7. d. an einem Herzschlage plötzlich verstorbenen Mitgliede Herrn A. Heimberg vom Hôtel du Righi Vaudois auf Glion-Montreux widmet die in Leipzig erscheinende „Hotel-Revue“ einen Nachruf, dem wir Folgendes entnehmen:

„Der so unerwartet aus dem Leben Geschiedene war ein *Selbmademan* echt deutscher Sorte. Aus Hannover stammend, war er als Kellner in die Welt gegangen, war erst lange Oberkellner am Genfersee und hatte dann mit seinen Ersparnissen das jetzt „Chalet“ genannte alte Hotel gekauft. Mit grossem Fleiss erweiterte er es und brachte es zu Ruf, nicht ohne schwere Sorgen und harte Arbeit. Beliebt ist das Haus durch vorzügliche Behandlung des Personals, das infolge dessen eine seltene Treue bewahrt, jedenfalls von beiderseitigen Vorteil. Den Verstorbenen zeichnete eine seltene Herzengüte aus. Er erreichte ein Alter von 68 Jahren und hinterlässt eine tief trauernde Witwe, die ihn bis zum letzten Augenblick fürsorglich pflegte, sowie zwei Töchter, deren älteste an den Direktor Fritz Riechelmann verheiratet ist, alle emsige Leute im Geschäft, welche dasselbe gewiss im Sinne des geschiedenen Vaters fortzuführen werden. Die Todesnachricht erregte am ganzen Genfersee und darüber hinaus, wo Heimbergs Name einen guten Klang hat, die grösste Teilnahme. An seinem Begräbnis beteiligten sich wohl in die 1000 Personen. Er ist der erste, der auf dem neuen Friedhofe zu Glion die ewige Ruhe fand. Ehre seinem Angedenken!“

Fachliche Fortbildungsschule des Schweizer Hotelier-Vereins.

Dieses Institut, für welches die letztjährige Generalversammlung des Schweizer Hoteliervereins in generöser Weise 4000 Fr. dekretierte, wird nun am 16. Oktober nächsthin definitiv eröffnet werden, da die erforderliche Zahl Schüler, von welcher die Eröffnung abhängig gemacht wurde, nicht nur erreicht, sondern in erfreulicher Weise überschritten ist. Bis Mitte September hatten sich fünfzehn Zöglinge aus der deutschen, sechs aus der französischen Schweiz und einer aus dem Auslande — zusammen 22 — als Kursteilnehmer eintragen lassen.

Wenn auch einerseits, in Anbetracht der zahlreichen Nachfragen nach Prospekt und Statuten, eine grössere Teilnehmerzahl zu erwarten gewesen wäre, so ist es andererseits eher zu begrüssen, dass fürs erste Jahr weder eine Überfüllung der zur Verfügung stehenden Räumlichkeiten, noch eine Überlastung der Lehrkräfte stattfindend, und zwar sowohl im Interesse der Zöglinge als auch für die Entwicklung des Instituts überhaupt.

Die Lehr- wie auch die Verpflegungs- und Unterkunftsräumlichkeiten befinden sich bekanntlich im Hôtel d'Angleterre in Ouchy bei Lausanne und sind weder Mühe noch Mittel gescheut worden, die richtigen Lehrkräfte für die theoretisch-fachlichen und sprachlichen Abteilungen zu gewinnen, sowie sich auch Fach-Autoritäten in uneigennützigster Weise bereit erklärt haben, die Leitung der fachlich-praktischen Fächer zu übernehmen.

Mit 25. September läuft der Termin für Anmeldungen zu Ende, so dass bis zu Beginn des Kurses alle Vorbereitungen zur Aufnahme der Zöglinge getroffen sein werden.

Möge der Verein für seine finanziellen Opfer und die mit der Installation, Führung und Aufsicht beauftragten Personen für ihre Mühe und Ausdauer dadurch belohnt werden, dass nach Schluss des Kurses zweieundzwanzig brauchbare Hotelangestellte das Institut verlassen.

A propos de musique.

(Fin.)

M. Knosp-Fischer de Berne nous envoie quelques éclaircissements au sujet des remarques qui terminent notre article du n° 38 et se rapportaient aux singulières variations du taux des sommes à payer à titre de tribut:

A la Rédaction de l'„Hotel-Revue“.

Je ne saurais partager votre manière de voir, comme quoi la *rigueur* serait réservée pour les personnes de bonne composition et l'*indulgence* pour les gens rétifs; de tout temps, au contraire, j'ai fait de nécessité vertu, comme vous allez le voir du reste. En 1883 je passai mon premier contrat avec un hôtelier. On ne connaissait alors que peu la convention de 1882 avec la France et la loi fédérale de 1883 était en préparation. Afin d'introduire et de faire accepter cette innovation mal connue et fort peu goûtée, en vue aussi de pouvoir, dans mes négociations avec d'autres hôteliers, me baser sur des contrats signés, j'ai dû au début offrir des conditions très modiques.

Dans ce temps il était extrêmement difficile de taxer juste. Il y avait beaucoup d'hôtels que je n'avais pas même vus; je devais donc m'en rapporter aux informations de mes sous-agents qui dans la plupart des cas fixaient eux-mêmes le chiffre de la

somme à prélever en se guidant pour cela par le nombre des étrangers fréquentant l'hôtel ou le Kursaal.

Les hôtels ne tirant, comme vous le dites, aucune recette de leurs concerts et le système du tantième à 2% ne pouvant donc être appliqué, il était fort difficile de déterminer le juste taux des sommes. Mes prix étaient toujours très inférieurs à ceux d'autres pays, ce que les tribunaux suisses ont reconnu au cours des procès que nous avons eu à soutenir, en faisant ressortir que les prétentions de la Société étaient tout à fait modestes.

Pour les hôtels entretenant un orchestre durant la saison, elles varient de 30 à 100 francs et non point, comme vous l'avancez erronément, de 70 à 200 francs. (Nous avons en mains des pièces qui confirment notre dire. *Réd.*) Je ne connais aucun hôtel taxé à fr. 200 par saison. Le chiffre le plus élevé pour des hôtels donnant des concerts toute l'année, est de fr. 150. Il ne faut pas oublier de faire la distinction entre hôtel, casino et Kursaal. Je vous envoie ci-joint une liste complète des contrats passés, qui vous servira tout au moins de renseignement, si elle ne peut être publiée.

Vous trouverez dans cette liste des hôtels qui depuis 1882 payent régulièrement et acceptent sans difficulté la convention avec la France. Devrais-je augmenter le tribut des hôteliers qui ne m'occasionnent jamais de frais et avec lesquels les affaires sont tout plaisir? Devrais-je les mettre sur le même pied que d'autres qui ne payent que depuis peu, qui m'obligent à écrire des lettres sans nombre et me causent des frais assez considérables? Ce serait une criante injustice!

Je fais tout pour éviter les procès. Lorsqu'un hôtelier désire une réduction de sa taxe et donne à l'appui des raisons plausibles, j'accepte sa proposition, pourvu qu'elle soit suffisamment motivée. Nous n'entamons jamais de procès pour une différence de quelques francs. Les procès ne surgissent que lorsque le principe du droit d'auteur est méconnu et lorsque l'hôtelier repousse tout arrangement.

Vous mentionnez les procès que nous avons gagnés et dans lesquels il s'agissait de réclamations de 25 à 40 francs par année pour des hôtels de premier ordre. J'avais omis de vous prévenir que dans le premier cas les concerts n'avaient lieu qu'en été, devant le café et sans entrées payantes; dans le 2^{me} cas, l'hôtel en question n'avait pas d'orchestre permanent, mais ne donnait que quelques concerts isolés en été. L'hôtel X. ne possédait non plus de chapelle à poste fixe; un orchestre quelconque y venait de temps à autre, mais seulement en hiver. Tous trois étaient donc taxés à un chiffre équitable quoique modique et les intéressés auraient pu s'éviter les frais assez notables d'un procès.

Veillez agréer, etc.

(sig.) E. Knosp-Fischer.

Nous déclarons la discussion close en ce qui nous concerne, mais avant de terminer, nous tenons à reconnaître que, telles que nous les avons publiées ou gardées par devers nous par égard pour les hôtels en cause, les réfutations et explications absolument objectives de M. E. Knosp-Fischer à Berne nous ont entièrement convaincu que les revendications de la „Société des Auteurs, Compositeurs et Editeurs de Musique“ reposent sur une base légale et que cette dernière cherche à sauvegarder ses droits par des moyens qui ne craignent pas le grand jour.

Nous espérons que notre correspondant, à l'instigation duquel nous sommes entrés en campagne contre ladite Société, se déclarera également satisfait.

La Rédaction.

Rundschau.

Engelberg besitzt nun Wasserversorgung mit Hydrantennetz.

Zug. Die Kirschwassergesellschaft Zug ist auf der Ausstellung in Chicago prämiert worden.

Davos. Die Verbindung des Telefonnetzes mit dem der unteren Schweiz ist jetzt gesichert. Im nächsten Frühjahr wird die eidgenössische Verwaltung die notwendige Leitung herstellen lassen.

Bern. Der Pass über die Grosse Scheidegg (Grindelwald-Meiringen) befindet sich seit längerer Zeit in völlig verfallenen Zustand; der Thierschutzverein dringt nun mit Rücksicht auf die vielen denselben passierenden Saumpferde energisch auf Abhilfe.

Wiesbaden. Die dritte öffentliche Zwangssteigerung des Badeabstimmungen findet am 18. Oktober statt. Die auf 2,300,000 Mark amtlich taxierten Immobilien werden ohne Rücksicht auf den Schätzwert um jedes Letztgebot zugeschlagen, soweit nicht die Vorschriften der Exekutionsordnung entgegenstehen.

Interlaken. Auf Antrag des Verwaltungsrates der Beleuchtungs- und Wasserversorgungsgesellschaft in Interlaken haben deren Aktionäre in ihrer Versammlung vom 16. ds. beschlossen, auf kommende Saison die elektrische Anlage in der Fremdenresidenz des Berner Oberlandes bedeutend zu erweitern. Die bezüglichen Arbeiten sollen schon nächsten Monat in Angriff genommen werden.

Nidwalden. Ähnlich wie in den angrenzenden Kantonen will man auch in Nidwalden das Führer- und Trägerwesen in Verbindung mit Obwalden regeln. Die bezügliche Anregung ging von der Sektion „Titlis“ des S. A. C. aus, und bereits hat die Regierung eine Abordnung bezeichnet, die vereint mit derjenigen von Obwalden und der Sektion „Titlis“ auf diesem Gebiete in Aktion trete.

Luern. Die Verkehrscommission vom Vierwaldstättersee offerierte den Saisonkorrespondenten der auswärtigen Presse ein Abschiedsessen im „Hotel du Lac“ in Luern. Der Abend verging in anheimeltester Weise und es steht zu hoffen, die HH. Korrespondenten, welche jetzt zumeist sich dem Süden zuwenden und an den Gestaden des Mittelmeeres ihre Wigwams aufschlagen, werden auch dort die Sympathien für die Schweiz, denen sie in so liebenswürdiger Weise Ausdruck gaben, weiter pflegen, bemerkt hiezu das „Luz. Tagbl.“

St. Moritz. Der Kurverein St. Moritz hat in seiner letzten Sitzung den Vorstand neu bestellt. Derselbe setzt sich aus folgenden Herren zusammen: Pfr. Hoffmann, Präsident, C. Flugi, Vicepräsident und Aktuar, R. Bavier, Kassier, Direktoren Giger und Menge, Beisitzer.

Es wurden folgende Ausgaben dekretiert: Für Auebnung eines Platzes in der Nähe des Hotel Victoria 1000 Fr., für die Tschirvahlütte 200 Fr. Betreffs Bespritzung der Strasse Maloja-Samadon-Pontresina wird der Verein die nötigen Schritte thun bei den Gemeinden und dem Oberegadiner Kurverein. Der Strassenbettel, über den man zwar im Allgemeinen nicht klagen kann, soll mit Stumpf und Stiel ausgerottet werden.



Mit dem Bau der **Bahlinie Luern-Immensee** soll Ende dieses Monats oder Anfang Oktober endlich begonnen werden.

Köln-Basel. Der Blitzzug Köln-Basel, der um 10 Uhr 48 Min. abends von Köln abgeht, erhält vom 1. Oktober an auch dritte Wagenklasse.

Schnyge-Platte-Bahn. Vom 15. September sind die Fahrkarten dieser Bahn um 2 Fr. reduziert worden, so dass ein Retourbillet nunmehr 8 Fr. beträgt.

Eisenbahn Vivis-Thun. Das Aktienkapital von 8,200,000 Fr. soll vollständig gezeichnet sein. Für das Obligationenkapital von 10 Millionen liegen Angebote von ersten Banken vor.

Winterfahrplan. Mit Sonntag den 1. Okt. treten auf den schweiz. Bahnen die Winterfahrpläne in Kraft. Der Winterfahrplan kann vom 27. Septbr. an auf den Stationen eingesehen und bezogen werden.

Postwesen. Durch die Briefpost können in Italien nicht eingeführt werden eingebundene Bücher, welche als Handelsartikel zu betrachten sind, weil solche Sendungen dem Eingangszoll unterliegen.

Jura-Simplonbahn. Die Direktion hat eine fachmännische Kommission bestellt mit dem Auftrag, bezüglich des Angebotes der Firma Sulzer in Winterthur für den Simplon-Durchstich mit Basistunnel einen Vertragsentwurf auszubereiten.

Die **Südostbahn** beförderte im August 80,000 Personen gegenüber 80,378 im Vorjahr. Die Total-Einnahmen betragen 112,500 gegen 104,758 Fr., die Ausgaben 52,000 gegen 46,952 Fr., der Überschuss der Einnahmen 60,500 Fr., seit 1. Januar 155,806 gegen 139,412 Fr.

Arth-Rigi-Bahn. Im August wurden 12,239 Personen befördert gegen 11,542 im August 1892. Die Monateinnahmen erreichten die Höhe von Fr. 81,925 gegenüber Fr. 79,571 im Vorjahr. Die bisherigen Jahreseinnahmen betragen insgesamt 134,418 Franken oder 9,035 weniger als im letzten Jahr.

Gotthardbahn. Die Gotthardbahndirektion hat dem Tessiner Staatsrat ein Gesuch eingereicht betreffend KanzeSSION zur Benützung der Marobiaswasser. Dieselben sollen zur elektrischen Beleuchtung der Bahnhöfe Bellinzona, Giubiasco und anderer Gebäude, sowie als Betriebskraft und zu industriellen Zwecken überhaupt angewendet werden.

Die **Vitznau-Rigi-Bahn** beförderte im August 31,725 Personen (1892: 32,479) und nahm dafür ein Fr. 115,602. 01 (1892: 133,017. 89). Die Gesamteinnahmen betragen im Monat August Fr. 133,018. 85, abzüglich der Pacht für die Strecke Staffelhöhe-Kulm 108,668 Fr. 16 Cts. (113,709. 51), seit Anfang des Jahres Fr. 237,347. 48 oder Fr. 6766. 70 weniger als im gleichen Zeitraum des Vorjahres.

Die **Bürgenstock-Bahn** hat im August 12599 Personen befördert (1892: 10,584). Die Einnahmen betragen: von Personen Fr. 11,833. 90 (10,137. 40), von Gepäck und Gütern Fr. 1066. 85 (881. 75), total im August Fr. 12,900. 75 (11,009. 15), im ganzen seit der diesjährigen Betriebseröffnung Fr. 27,173. 25 (22,987. 40) oder Fr. 4185. 85 mehr als im gleichen Zeitraum des Vorjahres.

Die **Gotthardbahn** beförderte im August 173,000 Personen (1892: 179,623) und nahm dafür ein Fr. 502,500 (549,600. 73). Die Gesamteinnahmen betragen im Monat August Fr. 1,280,000 (1,321,884. 28), seit Anfang des Jahres Fr. 9,496,076. 37 oder Fr. 211,026. 74 mehr als letztes Jahr. Der Einnahmen-Uberschuss betrug im August Fr. 640,000 (718,542.

75), seit Beginn des Jahres Fr. 4.514.957. 14 oder Fr. 114.734. 08 weniger als im Vorjahr.

Thunersee-Bahn. Eine in Bern abgehaltene Aktionärversammlung hat folgende Beschlüsse gefasst: Das Ausgabenbudget soll beschnitten und namentlich das Angestelltenpersonal reduziert werden. Durch eine Verlegung des Bureaus an die Linie soll der Betrieb verbilligt werden. Es soll eine Fusion mit der Thuner Dampfschiffahrtsgesellschaft ins Auge gefasst werden.

Dampfschiffahrt auf dem Thunersee. Dass die Dampfschiffgesellschaft alle Anstrengungen macht, um die Konkurrenz mit der Thunerseebahn auszuhalten, ist sehr begreiflich. So sollen laut „T. Anz.“ die drei Sommerschiffe „Helvetia“, „Bubenberg“ und „Beatus“ im Laufe des Winters mit Maschinen neuester Konstruktion versehen werden, so dass die Fahrten mit grösserer Beschleunigung stattfinden können; namentlich betrifft dies direkte Fahrten.

Weissenstein-Bahn. Zur Richtigstellung verschiedener Neuigkeiten, die unlängst über das Projekt einer Weissensteinbahn durch die Blätter giengen, werden dem „Solothurner Tagblatt“ folgende Mitteilungen gemacht:

„Thatsache ist es, dass seit Monaten eine beträchtlich vermehrte Thätigkeit in jeder Richtung zu Gunsten des Unternehmens herrscht. Das Initiativkomitee hat einen Ingenieur von bestem Rufe beauftragt, die bisherigen Vorarbeiten für das Projekt zu sichten und ein definitives Tracé für die Bahn vorzuschlagen. Zu diesem Zwecke müssen die Aufnahmen auf der Nordseite vom Weissenstein ergänzt, ebenso die topographischen Pläne auf der Südseite verifiziert werden. Die Linienführung ist bereits genau festgestellt und weicht von der zuletzt angenommenen nur wenig ab. Diese Arbeiten sind nun im besten Gange und dürften mit Hilfe des eigens zu diesem Zwecke engagierten Personals im Laufe des künftigen Monats zum Abschlusse gelangen. Gleichzeitig wird, wenn auch geräuschlos, unablässig an der schwierigen Finanzierung fortgearbeitet und zwar mit gutem Erfolge.“

Altes Zeitungspapier behält bekanntlich den Geruch der Druckerschwärze an sich. Der in New-York erscheinende „Fortschritt der Zeit“ giebt die Thatsache als ganz sicher an, dass Zeitungspapier von Motten niemals aufgefressen würde, denn die Druckerschwärze wirke so gut wie Kampher, und es sei deshalb auch vorteilhaft, alte Journale unter die Stubenteppe zu legen, um Mottenfrass zu verhindern; ebenso habe es sich bewährt, Pelzwerk, Tuch und dergl. in Zeitungen einzuschlagen, damit genannte Insekten sie nicht zerstören. Zeitungspapier wirkt, indem es keine Luft durchlässt, erhaltend auf Artikel, die luftdicht verschlossen sein müssen. Ein Krug Wasser mit einem Stück Eis darin lässt dasselbe im heissesten Sommer über Nacht nicht schmelzen, wenn das Gefäss ganz in Zeitungspapier eingehüllt ist.

Hotelmarder. (Einges.)

Ein Mitglied unseres Vereins in Zürich warnt seine Kollegen vor einem jüngeren Mann, in Radfahrer-Kostüm, welcher sein Ausbeutungsfeld in die Schweiz und Italien verlegt zu haben scheint, in bessern Hotels absteigt und um sich Vertrauen zu verschaffen, einen Gepäckschein vorweist über ein Velociped, welches er am Bahnhof gelassen haben will. Alter 24—26 Jahre Statur mittelgross, gesetzt, Haare dunkel, Gesichtsfarbe gesund, bartlos, nur kleiner Schnurrbart. Kleidung: dunkles Radfahrer-Kostüm (Pumphosen), schwarze Strümpfe, schwarze Molière-Schuhe. Kopfbedeckung: deutsche Radfahrer-Mütze mit wagrechtm Lederschild. Führt zwei Namen: Dormay, Mac, stud. jur., aus Düsseldorf, und von Eleke, Ingenieur aus Düsseldorf. Derselbe lebt auf grossem Fusse. Um sich Kredit zu verschaffen, zeigt er eine mit Gold garnierte Börse und gab vor, von Zürich nach Luzern und Mailand zu reisen. Er wechselte deutsches gegen italienisches Geld um, scheint aber gewohnt zu sein, abzureisen, ohne seine Rechnung zu begleichen.

Kleine Chronik.

Baden. Anzahl der Kurgäste am 21. September 12,446. **Neuchâtel.** Dans les hôtels et pensions de Neuchâtel sont descendus 13,938 voyageurs du mois de mai au mois d'août, soit environ 110 par jour.

Basel. Mit 1. Oktober übernimmt Herr J. Starkemann, früher „Usterhof“, Uster, das Hotel zum „Baslerhof“. Er beabsichtigt an dem Hause eine gründliche Renovation und Neumbildung vorzunehmen.

Davos-Platz. Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 2. Sept. bis 9. Sept.: Deutsche 407, Engländer 288, Schweizer 208, Holländer 43, Franzosen und Belgier 77, Amerikaner 50, Russen 45, Diverse 73. Summa 1191. Davon waren Passanten 340.

Zürich. Der am 19. Sept. erfolgten gelungenen Erstausführung des indischen Dramas „Vasantasena“ wohnte der indische Fürst Maharadscha von Baroda bei. Der Fürst ist dieser Ausfühung wegen von Ragatz, wo er samt grossem Gefolge für mehrere Wochen sich aufhält, nach Zürich gekommen und im Hotel Bellevue abgestiegen.

Frequenzliste auswärtiger Kurorte. Baden-Baden (bis 4. September) 47,957. Franzensbad (2. September) 7570. Karlsbad (12. Sept.) 34,932. Marienbad (7. Sept.) 16,320. Teplitz (6. Sept.) 5662. Baden bei Wien (4. September) 12,522. Abbazia 6264. Arco 2327. Ems 18,331. Homburg 8315. Naheim 9363. Vöslau 4516. Wildbad 5181. Wildungen 3498. Aachen 32,706. Wiesbaden 63,200.

Luzern. Verzeichnis der in den Gesthöfen und Pensionen Luzerns in der Zeit vom 1. bis 15. September 1893 abgestiegenen Fremden: Deutschland 2852, Oesterreich-Ungarn 419, Grossbritannien 1451, Vereinigte Staaten (U. S. A.) und Canada 808, Frankreich 1223, Italien 399, Belgien und Holland 493, Dänemark, Schweden, Norwegen 34, Spanien und Portugal 34, Russland (mit Ostseeprovinzen) 207, Balkanstaaten 38, Schweiz (Vereine, Gesellschaften, Schulen, Geschäftsreisende etc. sind in diesen Zahlen nicht inbegriffen) 1422, Asien und Afrika (Indien)

78, Australien 10, Verschiedene Länder 47. Zusammen 9017 Personen. Total seit 1. Mai 71,331. (1892: 1. bis 15. September 8067 Personen; seit 1. Mai 70,360 Personen).

Italien. (Einges.) Es wird Sie vielleicht interessieren, zu vernehmen, dass auf den Trümmern des durch das Erdbeben zerstörten Hotels Piccola Sentinella auf Casamicciola ein neues, ganz aus Holz und Eisen erbautes und mit allem Comfort der Neuzeit ausgestattet Hotel entstanden ist. Dasselbe steht unter der bewährten Leitung des Herrn Dombé, Mitbesitzer des bekannten Hotels Quisisana in Castellamare und schon vor dem Erdbeben Besitzer des damaligen Hotels Piccola Sentinella. Es dürfte Ihnen bekannt sein, dass Casamicciola infolge seiner wundervollen Lage am Fusse des Mont'Epomeo eines Weltrenes geniesst. Auch ist Ischia seiner vorzüglichen Mineralquellen und seiner heilkräftigen Schlammwälder wegen der Schwesterinsel Capri wesentlich überlegen.

SOUPER

offert aux Correspondants des Feuilles Etrangères (Représentées à Lucerne) par la Société de développement de Lucerne, Lundi, le 18 septembre 1893, à l'Hotel du lac.

MENU

- Oxtail Soup
- Trite de la rivière au bleu
- Sauce mousseline et beurre fondu
- Pommes de terre naturelles
- Selle de chevreuil à la Renaissance
- Sauce sicilienne
- Chapon de Mans à la St.-Cloud
- Aspic de foie gras en Bellevue
- Petits pois à l'Anglaise
- Perdreaux flanqué de oailles, sur canapé
- Salade de saison
- Salade italienne
- Baba au rhum à la Viennoise
- Rocher de glace du Titlis
- Tourte aux renseignements officiels
- Dessert et fruits

CARTE DES VINS

- Sherry — Yvorne — Dôle
- Dézaley — Neuchâtel
- Bouvier



F. S. in H. So sehr es uns freut, dass Sie wieder in den Besitz der für „die Koffer des Herrn Stevens“ bereits nach London expedierten Summe gelangt sind, so rätselhaft erscheint uns die Geschichte. Sie schreiben, dass Sie das Geld am 4. September expedierten, am 10. Sept. die Warnung in unserm Blatte lasen, daraufhin sofort nach Basel telegraphierten und — Ihr Geld wieder zurück erhielten. Zur Lösung dieses Rätsels sind nun nur zwei Fälle möglich: Entweder ist die Spedition des Mandates von Basel aus zu spät erfolgt, was zwar diesmal ein Vorteil wäre, in 99 Fällen aber ein Nachteil sein könnte, oder aber die Post in London ist rechtzeitig, vielleicht durch die Vermittlung des Consuls in Luzern, der zuerst avisiert wurde, angewiesen worden, an betr. Firma keine Mandatauszahlungen zu machen. Ist letzteres der Fall, so wäre ja auch den übrigen Reingefallenen (es sind deren nicht wenige) die Gelegenheit geboten, vielleicht wieder zu ihrem Gelde zu kommen.

Seiden-Samte und Plüsch

Frcs. 1. 90 per Meter

bis Frcs. 23. 65, sowie schwarze, weisse und farbige Seidenstoffe von 65 Cts. bis Frcs. 22. 80 per Meter — glatt, gestreift, kariert, gemustert etc. (ca. 240 versch. Qual. u. 2000 versch. Farben, Dessins etc.)	Seiden-Damaste von Frcs. 2. 10—20. 50
Seiden-Foulards „ „ „ 1. 50— 6. 55	Seiden-Grenadines „ „ „ 1. 50—14. 85
Seiden-Bengalines „ „ „ 2. 20—11. 60	Seiden-Ballstoffe „ „ „ —. 65—20. 50
Seiden-Bastkleider p. Robe „ „ „ 16. 65—77. 50	Seiden-Mask.-Atlasse „ „ „ —. 65— 4. 85
Seiden-Spitzenstoffe „ „ „ 3. 15—67. 50	etc. — Muster umgehend. „ 219

G. Henneberg's Seiden-Fabrik, Zürich.

CORNAZ FRERES & C^{IE}

LAUSANNE
MAISON FONDÉE EN 1770
VINS DU PAYS ET ÉTRANGERS
SPÉCIALITÉ DE
VINS FINS VAUDOIS
Seuls concessionnaires du vin d'Yvorne „Clos du rocher“
Médaille d'or à Paris 1889.

Hotel-Direktor

mit prima Referenzen wäre geneigt die Direktion eines Hotels an der Riviera zu übernehmen. Offerten unter Chiffre H. 350 R. an die Exped. d. Bl.

Ein junger Koch

von 19 Jahren, der schon in ersten Häusern der Schweiz gearbeitet und gute Zeugnisse besitzt, sucht Stelle für kommenden Winter. 334
Offerten nimmt entgegen:
A. Lüscher in Aarburg (Schweiz).



Hydraulische Personen- und Waarenaufzüge

amerikanischer & engl. Systeme liefert 86
die Maschinenfabrik
ROBERT SCHINDLER
(vorm. Schindler & Villiger)
Luzern.

Prima Referenzen der ersten Hôtels & Geschäftshäuser.

KÜHLUNG

von Kellereien, Küchen, Speisesälen, Vorratsräumen, Vergnügungs-Lokalen, Stallungen, Fabriken, etc.

LÜFTUNG

mittelt Doppel-Ventilatoren durch geringe Mengen Druckwasser betätigt. Schweiz. Patent 6399.

Schornstein-Ventilatoren zur Zugverstärkung schlecht ziehender Kamine.
Funken- und Rußfänger.
Patent-Kaminhüte „Prometheus“.
Vorzüglichste Ventilations-Fülllöfen für Einzel- und Gruppen-Heizung Geringster Kohlenverbrauch.
Hans Stickerberger, Eisenbauwerkstätte, Basel.

Orzschmitte
Cliches
jeder Art für Handel und Industrie werden als Specialität rasch, gut und preiswürdig erstellt im
ART. INSTITUT
ORELL FÜSSLI
in ZÜRICH
Bureau im Bären, 1. Stock.
Auf Verlangen werden Zeichnungen nach der Natur aufgenommen und Entwürfe geliefert.

Schweiz-England

OSTENDE-DOVER

über
Billigste schnelle Route.
Drei Abfahrten täglich.
Seefahrt: 3 Stunden.
Einfache u. Rückfahrkarte (30 Tage) von und nach den meisten Hauptstationen.

BILLARDS von **F. MORGENTHAUER, Fabrikant in BERN**
 Telephone. **Permanente Ausstellung** Telephone.
 von 40 bis 60 neuen Billards von Fr. 600 bis Fr. 2000
 von 20 bis 30 umgeänderten Billards von Fr. 300 bis Fr. 700
 Diverse andere Salonspiele. — Auswahl in sämtlichen Zubehörden.
 Illustrierte Kataloge, alle näheren Détails enthaltend, gratis u. franco.
 Richtig. — Einflüsse. — Reparaturen.
 Medaillen in Zürich, Brüssel, Paris, Madrid etc. 188

Electriche Beleuchtung. Eigene Wasserkraft.

Thonwarenfabrik Allschwil. PASSAVANT-ISELIN, BASEL.
 Englische Washout-Closets aller Art. Unitas, Salute, Argo, Champion, Excelsior und Andere von anerkannt bester Construction. Erprobt als vor Kälte und Säure nicht leidend. **Grösstes Lager des Continents.** Automatisch spülende Closet-Einrichtungen. Englische Toilette- und Wasch-Ständer für Villas, Hôtels und Restaurants. Toiletten-Tische, Toiletten-Einrichtungen aller Art. 1464 Englische Faience Badewannen aus einem Stück für Mineral- und andere Bäder. Dutzende im Jahr an Hôtels und Private, Schwefel-, Salz- und Jobbäder geliefert. Faience-Badewannen aus Kacheln mit Stufen.

Alt renommiertes, bestergerichtetes, bürgerliches Haus. Gute Küche und Keller. — Gänzlich renoviert. Schönste Lage an der Promenade beim Centralbahnplatz. — Mässige Preise.

Basel Hôtel du Faucon (Falken) Bäle
 II. Rang. — II. Ordre. Maison d'une ancienne renommée confortablement installée. Bonne cuisine et cave. Nouvellement restaurée. La plus belle situation près la gare Central Suisse. Prix modérés. **S. REY-GUYER, propr.**

Carl Pfaltz, Basel
 Südwein-Import- & Versandtgeschäft
 empfiehlt sich den Hotel- und Pensions-Besitzern zum vortheilhaftesten Bezuge von Madeira, Sherry, Portwein, Marsala, Malaga, Capweinen, Tokayer, Cognac, Rhum, Vermouth, in Flaschen und Gebinden, in garantirt reiner und ächter Waare. Billigste Preise. — Grösste Erleichterung des Bezuges. 150

Franz Leibenfrost & Co. WIEN
 (Gründung der Firma 1772)
 unterhalten seit 1886 in Basel ein Depot ihrer feinen österr. und ungar. Weine (wirklicher Ersatz für franz. Weine). Man verlange den Preis-Courant vom 298 Generalvertreter für die Schweiz **W. Steinmann in Basel.**

PERMANENTE AUSSTELLUNG AUSFÜHRUNG FEINSTER SCULPTUREN
 ETABLISSEMENT 1868 EXPOSITIO IN ALLE LANDES
GRABMONUMENTE ANFERTIGUNG ALLER ARBEITEN in Marmor, Granit & Syenit.
LOUIS WETHLI BILDHAUER ZELTWEG, ZÜRICH

Fassungen Jeder Art.
Glühlampen-Fabrik Hard ZÜRICH
 versendet nur Lampen erster Qualität.
 Vertreter f. B. el-Stadt, Basel-Land und das Wiesenthal: **Ritter & Uhlmann, Basel.**

Grösstes Comestibles-Versandt-Geschäft
 4 Diplome Fischerei-Ausstellungen Basel & Rapperswil.
 Hôtels, Pensionen und Kurhäusern besonders empfohlen.
Extra feine prima soeben eingetroffene
Yorker-Schinken
 im Gewicht von 4 bis 6 Kilo.
 Bei Abnahme von 25 Stück per Kilo Fr. 2.15
 " " " 12 " " " 2.25
 " " " 6 " " " 2.30
 " " " von einzelnen Stück " " 2.40
 Bitte gefälligst General-Preis-Courant zu verlangen. Achtungsvoll empfiehlt sich **E. Christen** Basel (Schweiz) und St. Ludwig (Elsass).

Flaschen-Korkmaschinen
 Spühl-, Füll-, Verkapelungs-Apparate etc. neuester bestbewährter Construction, Schlauch-Geschirre, Circular-Pumpen, sowie sämtliche Kellerei-Gerätha. 170 Mehrjährige Garantie solider Ausführung. **F. C. Michel, Frankfurt a. M.**

Die galvanoplastische Abteilung der Künschter Lampen- und Metallwaaren-Fabrik **G. Helbling & Cie., in Künsnacht b. Zürich** versilbert, vernickelt, vergoldet und reparirt Hotelgegenstände, Tafelservice, Bestecke etc. nach eigenem, durchaus erprobtem und bewährtem Verfahren, unter vollständiger Garantie. 826 **Permanente Ausstellung: Stadelhofplatz 8, Zürich I.**

Hotel- und Restaurations-Herde mit und ohne Wasserheizung sowie alle sonstigen **Back- und Bratapparate** liefert als Spezialität die **Erste Darmstädter Herdfabrik und Eisengiesserei Gebrüder Roeder, Darmstadt.**
 450 Arbeiter. Tägliche Produktion 65 Kochherde.
 Zwanzig erste Preise. — Zeichnungen, Preislisten gratis. 185

Comfortabel eingerichteter, neu renovirter Gasthof II. Rang. In Mitte der Stadt und gegenüber von Post- und Telegraph. — Gute Küche. Mässige Preise.

Basel Hôtel Central Bäle
 Widenmann de 2^{me} Ordre, nouvellement restauré. Au centre de la ville. Prés la poste et le télégraphe. Cuisine soignée. Prix modérés. **G. Wehrle.**

Ing. Augusto Stigler
Hydraulische Personen-Aufzüge
 700 Anlagen in Europa, 28 Anlagen in der Schweiz.
 Hydraulische Warenaufzüge, Hydraulische Gepäckaufzüge, Speiseaufzüge, Transmissionsaufzüge. Alleinvertretung: **Geo. F. Ramel, Maschinen-Ingenieur, Seefeld 41, ZÜRICH.** Prima Referenzen. Ausarbeitung von Projekten und Kostenvoranschlägen gratis. System der Personenaufzüge für bestehende und Neubauten. 278

SWISS CHAMPAGNE BOUVIER FRÈRES NEUCHÂTEL
 Se trouve dans tous les bons Hôtels Suisses.

NEU! NEU! NEU! Kellnerschuhe mit Kautschuk-Sohlen und Absätzen. Bei grösserer Abnahme bedeutend Rabatt. **H. SPECKER'S WWA, ZÜRICH** Kuttelgasse 19 — Bahnhofstrasse. 827

Hotel-Adressbuch Schweizerisches herausgegeben vom **Schweizer Hotelier-Verein** 1892
 Enthaltend in beiden Sprachen das Verzeichniss sämtlicher, dem Fremdenverkehr dienenden, Hotels, Pensionen, Gasthöfe, Kurgasthöfe, Kur- und Badeanstalten, sowie die Namen der Inhabenden. Preis Fr. 3.50. — Zu beziehen durch das Offizielle Centralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins, Mittelstrasse 3, Zürich.

Central-Stellenvermittlungs-Bureau des Schweizer Hotelier-Vereins.
Offene Stellen:

Gesucht werden	Sprache:				Ort	Eintritt
	d.	frz.	engl.	ital.		
4 Buffetdamen	"	"	"	"	Zürich, Montreux	15. Okt., 15. Dez.
3 Haushälterin	"	"	"	"	Olten, Grenchen	September
3 Restaurant-Kellnerinnen	"	"	"	"	Basel, Glarus	September Oktober
2 Oberkellner	"	"	"	"	Schwyz, Neapel	Oktober November
2 angeh. Oberkellner	"	"	"	"	Genf, Luzern	September
4 Köche	"	"	"	"	Mailand/Neapel/Cairo	Sept. Okt. Nov.
3 Saalkellner	"	"	"	"	Luzern, Neapel	Oktober November
6 Restaurations-Kellner	"	"	"	"	Luzern, Montreux	Oktober Dezember
1 Concierge	"	"	"	"	Neapel	Oktober
3 Zimmermädchen	"	"	"	"	Davos, Basel	Oktober
3 Portier	"	"	"	"	Florenz	September
1 Office-Gouvernante	"	"	"	"	Basel	Oktober
1 Linde	"	"	"	"	Zürich	September
1. Portier	"	"	"	"	Glarus	Oktober
1 Ia. Köchin	"	"	"	"	Rheinfelden	Oktober
1 Kuchentochter	"	"	"	"	Rapperswil	Oktober
1 Geschäftsführer	"	"	"	"	Winterthur	Oktober
1 Glätterin	"	"	"	"	Konstanz	Oktober
1 Linde	"	"	"	"	Chaux	Oktober
2 Aides de cuisine	"	"	"	"	Luzern, Genf	Sofort
1 Kellner-Lehrling	"	"	"	"	Luzern	November
1 Kaffee-Köchin	"	"	"	"		Oktober

Eingeschriebenes Personal:

Personal	Alter	Sprachen				Eintritt
		d.	frz.	engl.	ital.	
4 Officiers	19-30	"	"	"	"	September oder Oktober
1 Liftier	19	"	"	"	"	"
6 Braganportier	22	"	"	"	"	"
15 Concierges-Conducteurs	23-37	"	"	"	"	"
3 Haushalt.	30	"	"	"	"	"
8 Et-Gouvernanten	21-42	"	"	"	"	"
1 Office-Gouvernante	22	"	"	"	"	"
1 Unterportier	20-28	"	"	"	"	"
2 Café-Köchinnen	23-34	"	"	"	"	"
3 Buffetdamen	21-25	"	"	"	"	"
3 Saaltöchter	18	"	"	"	"	"
1 Oberkellnerin	20-36	"	"	"	"	"
2 Saalkellner	20-36	"	"	"	"	"
8 Rest.-Kellner	20-36	"	"	"	"	"
3 Zimmerkellner	18-24	"	"	"	"	"
15 Saalkellner	17-20	"	"	"	"	"
1 Kellnerlehrlinge	24	"	"	"	"	"
1 Courrierkellner	22-29	"	"	"	"	"
2 Lingeres	32-37	"	"	"	"	"
4 Glätterinnen	15	"	"	"	"	"
3 Pâtissiers	32-37	"	"	"	"	"
23 Aides de cuisine	18-47	"	"	"	"	"
1 Kuchentochter	15	"	"	"	"	"
11 Zimmermädchen	23-37	"	"	"	"	"
15 Chefs de cuisine	24-47	"	"	"	"	"
2 Köchinnen	30	"	"	"	"	"
1 Koch-Restaurateur	26	"	"	"	"	"
7 Sekretäre	23-28	"	"	"	"	"
4 " -Volont.	19-21	"	"	"	"	"
1 " -Gehülfe	19	"	"	"	"	"
2 Buchhalter	22-23	"	"	"	"	"
3 Buchhalterinnen	33-35	"	"	"	"	"
1 Buchhalter	20	"	"	"	"	"
1 Reissieur	20	"	"	"	"	"
4 Kellner-Volontair	16	"	"	"	"	September
2 Bureau-Volontairinnen	21	"	"	"	"	"
9 Kassierinnen	22-23	"	"	"	"	"
10 Oberkellner	28-33	"	"	"	"	"
3 Chefs de Reception	32-38	"	"	"	"	"
1 Grant		"	"	"	"	"